Zeitschrift: Nachrichten der Vereinigung Schweizerischer Bibliothekare und der Schweizerischen Vereinigung für Dokumentation = Nouvelles de l'Association des Bibliothécaires Suisses et de l'Association Suisse de Documentation

Herausgeber: Vereinigung Schweizerischer Bibliothekare; Schweizerische Vereinigung für Dokumentation

Band: 26 (1950)

Heft: 7

Buchbesprechung: Umschau = Livres et revues

Autor: L.M. / E.L. / H.S.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

UMSCHAU – LIVRES ET REVUES

010

MALCLÈS, L.-N.: **Les sources du travail bibliographique** — Préf. de Julien Cain. T. 1: Bibliographies générales. — Genève: Droz; Lille: Giard 1950, XVI, 364 p. 8° — Fr.s. 58.—

L'auteur, bibliothécaire à la Sorbonne, s'est consacrée à l'instruction des bibliothécaires et son livre est sorti d'un enseignement qui n'a cessé de se perfectionner. Autant que les étudiants, il doit intéresser «ceux qui savent déjà». Il aidera dans leur tâche quotidienne les bibliothécaires, les chercheurs et les érudits qui ont besoin de moyens de travail d'un maniement facile et rapide. Il permettra aux uns comme aux autres d'aller directement aux sources. Melle Malclès n'a pas voulu exposer simplement les éléments de ses cours de bibliographie aux candidats du Diplôme technique de bibliothécaire depuis 1933. Elle a choisi une direction plus large en s'efforçant de traiter la bibliographie comme une discipline indépendante, digne d'être considérée en soi. Son travail est un essai de synthèse. Ce tome premier est consacré aux bibliographies générales de caractère national. Les bibliographies spécialisées feront l'objet du second tome. L'excellent ouvrage de Mlle Malclès qui conclut et suggère aussi, contribuera sans nul doute au nouvel essor de la bibliographie française. L. M.

010(09)

BESTERMAN, Theodore: **Les débuts de la bibliographie méthodique.** — 3e éd. rev. Trad. de l'anglais. Paris: La Palme, 1950. 99 p. 8°

Cet ouvrage est né d'une conférence faite à Londres, à l'University College, en 1932. Le texte très augmenté fut publié pour la 1ère fois en 1935. La 3e édition est revue et augmentée sur la précédente. Ce livre qui vise à être un essai historique et non une bibliographie, est en quelque sorte, comme le dit son auteur, une «introduction» à sa bibliographie universelle des bibliographies.

Il nous est agréable de relever sans nous étendre sur les grands mérites de cette étude historique, sur l'intérêt qu'elle comporte pour nous autres Suisses, puisqu'elle consacre un chapitre à notre compatriote, le Zurichois Conrad Gesner, à qui revient l'honneur d'avoir instauré la bibliographie universelle, ce qui apparait bien méritoire au XVIe siècle.

L. M.

013 = 2/9

Index translationum. - Répertoire international des traductions. - International bibliography of translations. — Nouv. sér. I, 1948. — Paris, Unesco, 1949. — 4°, 415 p. (Unesco publication no 557.)

Nach einem Unterbruch von beinahe 10 Jahren erscheint der Index translationum heute wieder. Der erste Band der «Nouvelle série» umfaßt die Publikationen des Jahres 1948 aus 26 Ländern, während die Vorkriegsausgabe bloß 14 Länder berücksichtigte. Wie in der ersten Serie erfolgt die Ordnung der Titel nach den französischen Ländernamen und innerhalb der Länder in großen Sachgruppen, wobei sich die sachliche Einteilung jetzt auf die 10 Hauptgruppen der DK stützt. Als redaktionelle Sprachen gelten wie früher Französisch und Englisch.

Eine Neuerung ist die interessante statistische Zusammenfassung am Schluß des Bandes, die einen wertvollen Überblick über die regionale und fachliche Aufteilung der Über-

setzungen gewährt. Regional steht Deutschland an der Spitze mit 904 Übersetzungen, dicht gefolgt von Frankreich, das 901 übersetzte Publikationen ausweist. Mengenmäßig reiht sich die Schweiz an 10. Stelle mit 467 Nummern, während z. B. USA nur 290 Übersetzungen zählt. Es fällt überhaupt in dieser Zusammenstellung auf, wie große Ziffern die kleinen Länder Europas aufweisen, denn auch Dänemark, Finnland, die Niederlande und Schweden stehen weit vorn in der Reihe.

Wie zu erwarten war, zeigt die Verteilung auf die Sachgebiete bei der Belletristik weitaus die höchste Ziffer (beinahe 60%). Neben Sachgebiet 9 (Geographie, Historiographie, Biographie) mit ca. 12% folgt mit beinahe 10% die Abteilung Religion, Theologie. Philosophie und angewandte Wissenschaft halten sich ungefähr die Waage mit je 4%, während DK 3 (Recht, Sozialwissenschaft, Pädagogik) mit annähernd 7 % recht stark vertreten ist.

Leider ist es trotz der schönen statistischen Übersicht kaum möglich, sichere Schlüsse über die kulturelle Bedeutung der Übersetzung in den einzelnen Ländern zu ziehen, weil erstens die bibliogaphischen Angaben von Land zu Land verschieden genau und umfaßend sind, und zweitens, weil eine Übersicht der Autoren nach Ländern oder Sprachen fehlt. Es will uns scheinen, daß eine solche Autorenliste sehr interessante Aufschlüsse über die gegenseitigen Beziehungen der verschiedenen Kulturkreise geben könnte. H. S.

015

DOROSH, John J.: **Guide to Soviet bibliographie. A selected list of references** — Washington, The Library of Congress, 1950. — 4°. II, VI, 158 p.

Die Library of Congress in Washington besitzt wohl die größten Bestände in russischer Sprache außerhalb Rußlands. Entsprechend wurde auch der bibliographische Apparat ausgebaut. Anfangs 1950 ist nun eine Bibliographie der in der Bibliothek vorhandenen Sowjet-Bibliographien herausgegeben. Es ist eine Liste von selbständig erschienenen, in russischer Sprache verfaßten oder Rußland betreffenden Bibliographien seit 1917. Einige in Zeitschriften erscheinende oder in Büchern enthaltene bibliographische Zusammenstellungen sind ebenfalls berücksichtigt worden, falls es sich um wichtige Publikationen handelt, oder, wenn es auf dem betreffenden Gebiet wenig bibliographisches Material gibt. Ein allgemeiner Teil über Bibliographie (Theorie, Geschichte und Benützung) leitet das vervielfältigte Heft ein; es folgen die Bibliographien der Bibliographien, die allgemeinen und die Fachbibliographien. Ein Autoren- und Titelregister, sowie ein Schlagwortregister erschließen dieses Hilfsmittel, das dem Interessierten sicher gute Dienste leisten wird. E. L.

016.0 : 01

MIGLIORI, Elio: **Guida bibliografica allo studio della geografia** — Napoli, Casa editrice R. Pironti, 8°. 257 p. fig.

A côté de multiples références, cet ouvrage donne de nombreux renseignements sur les aspects les plus divers de la géographie. Les divisions du volume sont logiques, ce qui rend sa consulation aisée. Il est appelé à être utilisé avec succès par les rédacteurs de cartes et ceux qui ont parfois à résoudre des problèmes touchant la toponymie. A. D.

PINTO, Olga: **Guida bibliografica per lo studente di lettere e di magistero** — Roma, Bardi, 1947. 8°. 134 p

Ce volume s'adresse plus spécialement à l'étudiant de la faculté des lettres qui y trouvera une source de renseignements des plus utiles. L'auteur, qui est à la tête du Centre national d'informatoins bibliographiques de la Bibliothèque nationale centrale de Rome, possède aussi une grande expérience de l'enseignement universitaire et sait quelles difficultés rencontre souvent le chercheur dans ses investigations scientifiques. L'ouvrage cite et décrit sommairement 360 publications bibliographiques groupées par matières et par pays. Un index complète le volume et rend sa consultation plus facile.

A. D.

023

LADENSON, Alex: **Our libraries have in-service training** — Libr. J., 75, (1950), No 17, p. 1590—1592.

Dans un sens, l'on pourrait être surpris que les bibliothèques américaines, entourées d'autant de library schools qu'elles le sont, trouvent encore nécessaire de se préoccuper de la formation professionnelle de leurs employés après engagement de ceux-ci, en vue de leur promotion à des fonctions supérieures. Chez nous, cela semblerait naturel, et fut déjà proposé par M. Schwarber il y a 14 ans, à Berthoud Or, tandis qu'en Suisse nous en sommes encore aux tout premiers tâtonnements — que certains considèrent d'un regard où ne luit aucune aménité — les Etats Unis nous ont dépassé dans ce domaine comme en beaucoup d'autres. Cet article résulte d'une enquête faite auprès de 507 bibliothèques; sur 292 réponses reçues 84 indiquaient des programmes allant de 30 heures à autant de semaines. Certaines bibliothèques impriment aussi des manuels spécialement destinés à leurs employés. De son enquête, l'auteur tire les conclusions suivantes:

1. la plupart des bibliothèques sont trop petites pour organiser des cours systématiques et doivent procéder sur une base informelle et individuelle.

2. la formation professionnelle des employés fait maintenant normalement partie de l'administration du personnel, et

3. là où des programmes existent, la plus grande attention semble être vouée non seulement à la formation, mais aussi à l'orientation professionnelle.

P. B.

025.343

ROLOFF, Heinrich: **Lehrbuch der Sachkatalogisierung** — Leipzig, O. Harrassowitz, 1950. — 8° XII, 115 S.

Das Ziel seines Buches umschreibt der Verfasser wie folgt: «Es gibt für die Sachkatalogisierung der Wissenschaftlichen Bibliotheken die Grundlage, versucht aber zugleich, die vergleichbaren Verhältnisse bei den Volksbüchereien heranzuziehen. Es wendet sich also zunächst an den Fachbibliothekar. Aber auch nicht bibliothekarisch Geschulte, wie z. B. die Leiter oder Verwalter von Bibliotheken wissenschaftlicher Institute werden, hoffe ich, dieses Lehrbuch mit Nutzen gebrauchen».

Roloff versteht seine Aufgabe so umfaßend wie möglich, indem er auch bloß mittelbar mit der Sachkatalogisierung zusammenhängende Fragen behandelt. Nach einem geschichtlichen Überblick kommt er in einem Kapitel ausführlich auf die Frage der Aufstellung der Bücher (Numerus currens, systematische und Gruppenaufstellung) und in einem weitern auf die verschiedenen Arten von Sachkatalogen zu sprechen. Diese Erörterungen könnten manchem mit

der Sachkatalogisierung beschäftigten Bibliothekar überflüssig scheinen; das ist aber wohl nur deswegen der Fall, weil man gerne vergißt, wie verschieden die Voraussetzungen der Sachbearbeitung (auf Grund der historischen Entwicklung) an den verschiedenen Bibliotheken noch immer sind.

Die Kapitel über den systematischen und den Schlagwortkatalog scheinen dagegen z. T. etwas apodiktisch geraten zu sein. Sie enthalten aber jedenfalls eine Menge praktischer Winke. Die Auseinandersetzung mit der DK wiederholt die alten, besonders von deutscher Seite schon oft erhobenen Einwände, anerkennt aber auch als großes Verdienst z. B. die Ausarbeitung der Hilfstafeln. Der Entwurf eines Regelwerks für den Schlagwortkatalog ist aus der Praxis des Autors an der ÖWB herausgewachsen und spiegelt in einzelnen Partien auch Bestrebungen, die für die Ostzone charakteristisch sind. Er stellt wahrscheinlich den originellsten und interessantesten Beitrag des Buches dar, das auf nicht ganz 130 Seiten erstaunlich viel Anregungen und Erfahrungen bietet. W. V.

ZIMMERMANN, Erich: **Die Sachkatalogisierung nach dem Kriege. Ergebnisse einer Rundfrage** — Zentralbl. f. Bibliothekswesen, Jg. 64, H. 7/8, Juli/August 1950, S. 246—268.

Zimmermann geht aus von der sachlichen Feststellung, daß aus den Diskussionen der letzten Jahrzehnte der systematische Katalog zweifellos als Sieger hervorgegangen sei. Der Schlagwortkatalog habe als Ergänzung zum systematischen Katalog seinen Wert, allein aber vermöge er keineswegs alle an den Sachkatalog gestellten Ansprüche zu befriedigen. Es ist denn auch zur Hauptsache vom systemat. Katalog die Rede, dessen Wiederaufbau nach dem Krieg für viele Bibliotheken ein großes Problem bildet. Da Fühlungnahme fehlt, geht jede Bibliothek ihre eigenen Wege, und die einmalige Gelegenheit, sich über Anlage und Grundsätze zu verständigen, bleibt ungenützt. Die Stellungnahme der verschiedenen Bibliotheken zu folgenden Punkten wird klar und bündig charakterisiert: Systemzusammenhang, Notation, Aufbau und Gliederung, Allgemeingruppen (Hilfstafeln, Schlüsselung). W. V.

025.4

Ein neuer Kumulativ-Index zu den PE-Noten.

Vom 1. Januar 1951 an wird ein Kumulativ-Index zu den PE-Noten erscheinen, unter dem Titel: « Extensions and corrections to the U.D.C.». Er erscheint halbjährlich und kann bei der Internationalen Vereinigung für Dokumentation, Willen Witsenplein 6, Den Haag, zum Preise von 25 Gulden pro Jahr bezogen werden. Es werden nur Abonnemente zum Bezuge sämtlicher Nummern der « Extensions » (Klassen 1—9 und Hilfstafeln) abgegeben. H. G.

655.1/3(016)

LEHMANN-Haupt, Hellmut: **One hundred books about bookmaking. A guide to the study and appreciation of printing.** — New York, Columbia University Press, 1949 — 8°. 87 p.

Der Herausgeber dieser Auswahl, Hellmut Lehmann-Haupt, Leiter der Abteilung seltener Bücher der Columbia University Library, New York, und Verfasser des grundlegenden Werkes in deutscher Sprache « Das

amerikanische Buchwesen » (Leipzig 1937) berichtet in der Einleitung über das Zustandekommen dieser Bibliographie. Die 1. Ausgabe « Fifty books ...» (2. Ausg. 1941 «Seventy books») erschien 1933 anläßlich der 12. Jahreskonferenz «on printing education» in New York und war nichts anderes als der Katalog einer Ausstellung in der Columbia University Library. Die Auswahl war speziell für Lehrer und Schüler des Druckgewerbes gedacht, denen sie wertvolle Hinweise und Anregungen geben sollte. Es ging den Initianten dieser Ausstellung darum, den Schülern nicht nur brauchbare Lehrmittel in die Hand zu drücken, die ihnen gründliches handwerkliches Können vermitteln würde, sondern darüber hinaus den Weg zu schöpferischer Meisterschaft zu ebnen, schlummernde Gaben zu wecken, das nicht Erlernbare, kaum Greifbare und doch so Wertvolle und Lebenswichtige zu fördern. E. L.

912.0(016)

BLUMER, Walter: **Die topographischen Karten des Kantons Glarus** — Einsiedeln, Komm. Benziger & Co. AG., 1950, 46 S. ill., 23 Taf., 2 Beil. = Schweizer. Kartenkatalog, Fasz. 1.

Die erste Lieferung des Schweizerischen Kartenkataloges, den W. Kreisel herausgibt, bietet weit mehr als ihr Titel besagt. Blumer gibt einen ausgezeichneten Überblick über die gesamt-schweizerische Kartographie und über die geodätischen Aufnahmen weit über die Grenzen des Kantons Glarus hinaus. Dazu ist aus dem hervorragenden Abbildungsmaterial die Entwicklung der Drucktechnik abzulesen, wie es kaum anderswo auf so gedrängtem Raum möglich ist. Auch kulturhistorisch wirkt die Publikation sehr interessant, indem sich wertvolle Aufschlüsse über die geistige Einstellung der einzelnen Epochen besonders aus der Auffassung und Darstellung der Berge ergeben. Etwas befremdend mutet das vom Gesamtherausgeber geschriebene Vorwort an. Doch darf man nach diesem voll befriedigenden 1. Faszikel auf die weiteren Lieferungen gespannt sein und nur hoffen, daß der Herausgeber für alle Gebiete so hervorragende Kenner als Bearbeiter gewinnen kann wie W. Blumer. H. S.

STELLENGESUCH

Erfahrener Buchhändler (Sortimenter) mit ausgedehnten Literaturkenntnissen und besonderer Befähigung für Katalogarbeiten, vollständiger Beherrschung der französischen und Kenntnissen der englischen Sprache, sucht Stelle in Bibliothek.

REGISTER - VOL. XXVI 1950 - INDEX

	Seite
Bœr, Hans. Bibliothek und Werkbibliothek	9— 14
Bibliothekstatistik 1949	98—107
Bourgeois, Pierre. Bericht über die Tätigkeit der VSB im Jahre 1949/50	66— 70
Bourgeois, Pierre. André Bovet †	177
Bourgeois, Pierre. Le livre, marchandise taillable	6— 8
Bourgeois, Pierre. Nouvelles de l'ABS	1— 4